「當代一人，雖忘仗義執言，盡瘁民政無愧色；締交四世，何堪悲歌薤露痛惜仙逝有金哀」。（何世禮率子鴻毅孫敏忠，敏廣）

「久享達尊榮，一代名賢留汗簡，永懷匡濟德，萬方涕淚灑羊碑」。（馬秉芬）

「言忠信，行篤敬，以銘爵士徽章，至佩立身遠大，坡心腹，見情素，往憶故人風義，何堪老淚丸（勞水）瀾」。（胡秩五）

「同學慕長才，況復憂患相扶，堪稱知音為鮑叔，棠生懷碩德，今後典型永在，咸推此老還申韓」。（霍恩儁）

「學術綜刑名，大夜長歸，前席可無懷魏國，德功思致教，黌宮締構，繡絲常明仰平原」。（香港中文大學校長李卓敏暨全體教職員）

「成均締造仗扶輪，記擘營經營之功，應篤吉金銘德業，議席風規推祭酒，竟鞠躬盡瘁以歿，齊歌薤露悼耆英」。（新亞書院校長楊貽實暨教職員學生）

「愛膺爵秩，學擅刑名，前席賢勞傷一暝，藥被蓋倫，功施民社，上庠軌範足千秋。」（楊乃舜，阮寶蘭）

「位業領紳民，共欽讓席長才，謝書讀律，風則傳師友，永念成均遺澤，樹木樹人」。（鄭棟材，李倩雯）

「致廣大，盡精微，學碩才宏，前者既彰後者當繼，講道德，明法理，旋規步矩，坐而能言起而逢行」。（孔聖堂宣道會：任委員盧展才，朱希文，林國珍）

才能並非天賦

這兩種不同的說法，實亦早已存在，單就儒家而言，孔子便近於「遺傳論」者，他說：「唯上智與下愚不移，」又說：「朽木不可彫也。」但荀子却說：「蓬生麻中，不扶而直，白沙在泥，與之俱黑。」這已是道地「環境論」者的觀點了。

遺傳與環境，既屬久爭難決的問題，我們人在此，當然也不便論斷孰是孰非。固然，我們無法否認遺傳的各種特質，但後天環境與教育的功能，更是不容抹殺。一顆樹木，不管它的品種是如何優良，但若缺乏肥沃的土壤，充分的陽光和雨露，也終必「苗而不秀，華而不實」，一塊璞玉，若不經人工特意的形琢，絕不能自成美器，

「未完」

生活講座（一四一）

冬令進補有理由 好似機器要加油

就會發生障碍和減少機械的應用年齡，人體如不再加補，永遠的勞動工作，在身體各部的組織機能，不但障碍叢生，疾病纏綿，而且生存的壽命亦會縮短的。

近世的大人物，每年多要進醫院，檢查一下身體，或請營養學家配訂一張補養食單，或請醫學家決定種種補養藥品，還經常請有護來護理，這種的設計，就是人體的保養方法。

然而這般的保養方法，在平常人，經濟上都裡能負担這筆浩大費用？那末每年到了冬季，最低限度要請醫生診察有無疾病，同時決定吃一些什麼補品，或者採取一些補藥，這是必要的。

神經稍有不正常 言行舉止現乖張

每一個人，最重要的財產，就是一個「腦」，保持正常健康的活動，就是神經，腦是天賦的，神經也是天賦的，不用它就會遲鈍愚魯，常用它就會聰明智慧，但是用腦過了度，就會顯著的有輕重不等的神經現象，

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

宜厨工二名
工金從優，請電話 788-2261 Wing Yee, Chetwynd, B. C.

新到大批 1972 ZENITH
Chromacolor T V AT
NATIONAL TV & HI FI
SALES & SERVICE
2125 Commercial Dr. 253-6636 Friday Till 900 P.M.
JIM CHAN
15 Years Dealer Zenith Noresco
專修理及售賣各名廠電視機電唱機錄音機及各種無線電零件真空管等 懷迎參觀

咖啡濕餐館生意出賣
位於埠外區，有三睡房住宿。
電話 584-5013

男婦兒科
中醫張潤民
擅理殘頑症候
症閤歡迎電約請先

聲藝電視公司
SOUNDCRAFT T. V. LTD.,
1820 Lonsdale Ave. North Vancouver
Phone 987-8811 or 985-9831
Electrohome Color T. V. Franchise Dealer
本公司經營歷十四年位於北雲哥華，專售名廠（Electrohome）黑白及彩色電視機，担保修理及保用期最長，價錢保證平過任何公司，僑胞光顧極表歡迎，凡剪此告白來值十元買任何黑白或彩色電視機。
聲藝電視公司啓

裝時服禮雅麗
LOOK ART FASHION
3294 Main St. at 17th Ave.,
Phone 876-6830
聖誕期間你想你的時裝出衆嗎？
請 駕臨
麗雅禮服時裝店
為你設計度身定做。
何麗雅啓

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
香港樂聲錄音唱帶公司
新地址
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
日錄印備 函詢即奉

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918
本號藍營各國什貨海味鹹魚水霜魚蝦園口鮮肉生菜瓜菜名師精製燒烤鹵味金皇腊腸貨靚價平
零沽批發一律歡迎

廣州樓
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501
結婚禮餅精美點心喜筵壽酌晚飯宵夜豐儉隨意
逢星期式休息
時間 上午十時至下午十時

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街二五四號
船船船船
邵氏傲視影壇至情至性之作
瓊瑤女著
船
何莉莉 林嘉
井莉 金漢
楊帆 主演
令人終生難忘之名片
特藝十彩
觀衆渴望已久
本月六日起盛大公映

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每欵由三毛半起。
午市茶點
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每欵由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway)
185 E. Pender St., Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965
▲京士威泝域多利街全新裝潢菜舖一間廉讓，業主因事急於雅埠返港，機會莫失。
▲西區，桑那西高貴住宅區，十五年新華貴磚屋一幢，佔地約半畝，開價七萬八千七。
▲埠心菜舖連賣桑，每日生意百餘元，廉讓三萬八千五。
▲西區十七街近西比街三廳四睡房，土庫有娛樂室及厠所，交通方便，開價式萬九千五。
▲北雲埠埠心十五年新士德古上下孖屋連土庫共三層，人息每年約五千，只開價四萬元，抵買
▲東區法蘭西斯街近喜士定街，三層人息屋一幢只賣式萬八千九。
▲東區四十四街近域多利街上下孖屋，開價式萬四千九。
▲尚有大批新盤，包括飲館菜舖柏文商業樓宇新屋等不能盡錄，本人能操國語粵語及上海話，歡迎僑胞電話詢問。

隆華有限公司
WAH LOONG LTD
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.
Tel. 684-4428
新年貨品，源源運到。
總代理（香港新華海產公司）
新運到
適合飲館用，各種西士蝦肉
食者佳音：
唐山各種冰霜魚類
特選各種鹽藏咸魚
請光臨選擇，你喜歡的一種
務使你滿意而歸

CANADA TRUST
買賣房屋
工商樓宇
公寓大厦
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理
湯天豪
HOWE TONG
416 MAIN ST., Vancouver, B. C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
▼新商業樓四間舖，位中柏文區，水坭建築，地寬120尺，投資超過一分錢，僅需七萬現銀。
▼賺錢飲館內業主退休廉讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，好位置。
▼發達地皮約四十英畝，位Richmond大公路，隔鄰工廠林立，政府正進行建築水渠Sewer可望短期變爲百萬富翁，僅需三分之一現欵，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？
▼靚屋三睡房三廳，十年舊，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。
▼西雲山商業樓，四間舖樓上四組聯房，近大公司，周圍全是柏文屬，開價十一萬元。
▼四十組房，Rise柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，願廉價出讓，莫失良機。
尚有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電話詢問。

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202
請特別注意！特別注意！！
㊀乘詩丕航空機日本航空機來回香港新價目五百五十元樣樣可靠
㊁正月廿八日旅團乘汎美機遊檀香山十五天每位三百二十五元包機票酒店參觀水仙花后選美會及加冕宴會另豐富遊覽節目請早報名
㊂移民機票三百五十八元代辦護照各種機票歡迎分期付欵請來面商

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
繁華都會路 根源卓絕 敬啓
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C
Phone: 681-3953

業銀託信億兆
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C
PHONE: 685-3935
香港滙兌快捷安當
定期 一年期五厘七五 三年期七厘 五年期七厘
式年期六厘式五 四年期七厘
活期存欵 四厘
七五 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
★特別存欵三厘七五（由三千元起，日日計息一次）
壹切存欵有加政府保障萬無壹失
辦理時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢